



Digest de l'ACI

Numéro 49

Juin 2006

Sommaire :

- Message du rédacteur 2
- La nouvelle équipe du Digest 2
- Nouvelles du Directeur Général 3
- Le CA de Washington 4
- La Régionalisation 5
- Page Internationale 6
- Les Régions 7
- Paix et recherche 8
- Agriculture 9
- icanews.coop 10
- www.ica.coop 11
- Global 300 12
- Labellisation 13
- Manifestations des membres 14
- Interview 16
- Les Secteurs 19
- Communications 19
- Calendrier 20

Rédacteur: Garry Cronan
cronan@ica.coop

Rédacteur Adjoint:
Suzanne Henderson

www.ica.coop

L'ACI lance un nouveau service d'informations en ligne



L'ACI vient de lancer un nouveau site web d'informations coopératives.

Le site www.icanews.coop a été présenté en avant première avant son lancement lors du CA de l'ACI à Washington.

Le Directeur Général de l'ACI, Iain Macdonald a favorablement apprécié le site d'informations comme une illustration de la dynamique

actuelle de l'ACI à offrir des services appropriés, opportuns et améliorés à ses membres.

“Nous espérons que nos membres apprécieront ce service de collecte et d'analyse d'informations et nous espérons travailler avec eux pour garantir la réussite de cette initiative” a-t-il dit.

Voir plus de détails à l'intérieur.

Lisez notre article vedette de deux pages sur nos nouveaux sites web à la page 10 et 11

Le site web de l'ACI recomposé et relancé

Le site web d'informations n'est pas le seul site que l'ACI lance.

Le principal site de l'ACI www.ica.coop a également été repris et présenté au dernier CA de l'ACI.

Ce site contient plus de 600 pages d'informations, plusieurs milliers de liens et enregistre plus de 300.000 visiteurs chaque mois.

Les changements ont pour

but de fournir un cadre plus moderne et convivial aux milliers de personnes qui visitent notre site.

Ces deux sites dans leur ensemble démontrent l'engagement que l'ACI a pris d'améliorer ses activités de communications en ligne.

Lisez notre grand reportage de deux pages sur ces sites web à la page 10 et 11.

Visiter nos deux nouveaux sites web :

www.ica.coop

www.icanews.coop

Message du rédacteur



Garry Cronan
Rédacteur

Bienvenue au quarante neuvième numéro du *Digest de l'ACI*.

Ce mois-ci, notre numéro est particulièrement orienté vers la communication. Notre article principal traite du lancement des deux nouveaux sites web de l'ACI. Ceci est la première étape de futures mises à jour de nos services en ligne - nous espérons que vous les trouverez dignes d'intérêt.

Nous profitons également de cette occasion pour vous présenter les nouvelles rédactrices adjointes du *Digest*. Le mois prochain,

nous vous donnerons des nouvelles sur le *Digest*, dont les versions arabe et chinoise que nous proposons.

La série des réunions tenues récemment à Washington vous est présentée en plus d'un certain nombre de conférences organisées dernièrement par les membres ainsi que des manifestations à venir.

Les catastrophes naturelles semblent se produire de façon régulière. Nous vous proposons un bref article sur le dernier tremblement de terre qui a eu lieu en Indonésie et un article sur la

progression du travail de reconstruction entrepris par l'ACI à travers les coopératives après le tsunami en Asie.

Nous réalisons notre interview habituel ce mois avec Alban D'Amours. Il suggère un certain nombre de domaines prioritaires pour l'ACI dont un accent particulier sur les réussites des entreprises coopératives et la nécessité d'élaborer de bonnes statistiques sur les coopératives. Ces deux points sont traités dans nos rapports du projet **Global 300**.

Communications

La nouvelle équipe du Digest



Suzanne Henderson



Melina Morrison

Comme nous l'avons souligné dans le dernier numéro du *Digest*, le rédacteur bénéficiera désormais d'une assistance à temps partiel.

Suzanne Henderson et Melina Morrison ont déjà commencé à faire sentir leur présence. Suzanne qui est basée à Sydney, en Australie et Melina basée à Londres, RU ont rejoint un réseau virtuel d'assistants à l'ACI à temps partiel répartis partout dans le monde.

Suzanne Henderson est rédactrice à Community Cooperative Connections (CCC eNews) et fait des reportages sur les questions coopératives en Australie et

partout dans le monde. CCC eNews est un bimensuel publié par le Centre des organisations communautaires Australienne et de gestion des systèmes de l'Université de technologie de Sydney (CACOM). Elle est la représentante de l'Australie au Comité international de Communications de l'ACI (ICACC). De 2001 à 2004, en tant que Responsable de la Communication et du Marketing au centre australien de recherche et de développement Coopératifs, et rédactrice de ACCORD NEWS, elle a encouragé et oeuvré pour une plus grande prise de conscience

et une plus grande compréhension des mérites des entreprises coopératives et des mutuels.

Tasmanienne d'origine, Melina Morrison vit à Londres avec son mari et sa fille où elle réalise des films documentaires et des films d'action.

Elle est écrivain et rédactrice en chef du bulletin d'informations de CCC e-News.

Elle fut auparavant agent de publicité à CREATE Australia, la structure nationale des arts en matière d'éducation et de formation professionnelle. Melina est consultante auprès de PR company, Sommerson Communications.

Les Coopératives Indonésiennes touchées par le dernier tremblement de terre

Le tremblement de terre qui est récemment survenu au centre de l'Indonésie près de Yogyakarta a fait près de 6.000 morts avec plus de dix mille blessés et des sans abris. Dans le prochain *Digest* vous trouverez un article plus élaboré sur la question, mais noter que des membres de l'ACI tels que l'[Association des Coopératives Canadienne](#), et la [National Cooperative Business Association](#) des États-unis ont toutes les deux commencé à faire des appels à l'aide. L'ACI Asie Pacifique lancera également un appel très prochainement. Contact du Directeur Régional de l'ACI Asie Pacifique, Shil-Kwan Lee sklee@icaroap.coop.

Appels

Visites à deux des plus grands mouvements coopératifs du monde

Je ne pense pas que vous puissiez visiter deux pays plus importants que les États-Unis et la Chine. Mais c'est là où j'ai été le mois dernier -- en fait il n'y a eu qu'une semaine entre les deux visites.



De nos jours, ce qui se passe le plus, c'est les similitudes par opposition aux différences entre ces deux pays. En effet, la principale différence est, à mon sens, la taille physique des gens - une question d'alimentation peut être! Mais dans les deux pays, il existe un dynamisme palpable dans les rues où les progrès économique et social sont bien manifestes. Et cela se reflète sur les mouvements coopératifs aussi bien Américains que Chinois de bon coeur.

Dans le **Digest** précédent, j'avais insisté sur le slogan "les coopératives sont des entreprises" et c'est ce qui décrit ce qui se passe dans ces deux pays. Nous travaillons de plus en plus en étroite collaboration avec nos collègues Américains particulièrement en ce qui concerne l'augmentation du nombre de membres et la prestation de services plus appropriés à ces membres. Un des points les plus impressionnants du mouvement américain c'est la part importante des coopératives dans le secteur des services. J'espère que cela pourrait se traduire en une nouvelle énergie/un nouveau secteur pour l'ACI -- peut être le seul domaine d'activité qui

manque actuellement à notre structure. Beaucoup de personnes pensent que c'est une activité importante sur laquelle nous devons mettre l'accent. Les américains sont également très intéressés à

travailler avec nous sur le projet **Global 300** et par l'idée de réunir des Directeurs Exécutifs de façon régulière comme nous l'avons fait en Italie le mois passé.

Et c'est là où les chinois entrent en jeu. Ils sont non moins intéressés par notre approche commerciale, plus que cela en fait. Il n'existe nulle part ailleurs d'économie qui évolue de façon si spectaculaire et il est très important que nous aidions nos collègues chinois à construire leur mouvement coopératif particulièrement à un moment où de nombreuses entreprises d'État évoluent vers le secteur privé. Vu l'engagement du gouvernement chinois envers le socialisme de marché, il me semble que c'est le moment propice pour mettre l'accent sur le rôle spécial que la coopération peut jouer et montrer comment l'entreprise coopérative peut offrir toute la perspicacité commerciale qu'offre le secteur privé - sans oublier l'aspect social qui n'est pas exactement le point fort de ce secteur! C'est un point essentiel que j'ai relevé lors de mon allocution à la Conférence Économique Internationale de la Coopération Agricole, organisée par nos amis

de la *All China Federation of Marketing and Supply Cooperatives*, [la Fédération des Coopératives d'Approvisionnement et de Commercialisation de la Chine] de Wuxi. Organisée en même temps qu'une exposition sur les méthodes agricoles modernes, cette conférence était en parfaite cohérence avec la réunion du groupe d'experts des NU/BIT/ACI sur les coopératives et l'emploi tenue à Shanghai. Ma présentation a souligné l'importance des relations avec l'OMC et d'influencer ses stratégies d'un point de vue coopératif. Des présentations ont été faites par les représentants de la Chine, de la Nouvelle Zélande et de l'Inde.

Aussi, je suggérerais que le prochain forum des DE se tienne en Chine! Il n'y aura pas de difficultés à persuader nos collègues américains de l'importance du marché chinois, et je pense que cela pourrait s'appliquer à beaucoup d'autres membres. Il n'y a aucun doute que les coopératives chinoises et américaines sont des entreprises!

Article mensuel du DG



Iain Macdonald
Directeur Général

"je suggérerais que le prochain forum des Directeurs Exécutifs de l'ACI se tienne en Chine"

Iain Macdonald



A partir de la gauche, Teo Say Hong, représentant des jeunes, SA Kian Peng, Administrateur de l'ACI, NTUC, Fairprice, Singapour; Mu Li, Administrateur de l'ACI, Vice Président ACI Asie Pacifique, ACFSMC, Chine, Iain Macdonald, Directeur Général de l'ACI; Ian Reid, Directeur Exécutif, Association des Coopératives de la Nouvelle Zélande et Shil Kwan Lee, Directeur Régional, ACI Asie Pacifique

CA de l'ACI

Conseil d'Administration de Washington

Le dernier CA de l'ACI s'est tenu à Washington, DC, États Unis les 3 et 4 mai 2006.



Ivano Barberini, Iain Macdonald et Maria Elena Chavez Hertig lors du CA de l'ACI à Washington

Le Conseil d'Administration actuel de l'ACI est celui qui a l'emploi du temps le plus chargé dans l'histoire récente de l'ACI - il a programmé quatre réunions de CA cette année, en plus d'une réunion extraordinaire de planification stratégique.

La Gouvernance

Le Groupe de Travail sur la Gouvernance (GTG) a commencé le processus d'organisation de la Réunion de Planification Stratégique du CA de l'ACI. L'une des principales recommandations du GTG était que le CA organise une réunion extraordinaire de planification stratégique au cours de cette année 2006.

La première réunion de planification stratégique se tiendra à Stockholm, en Suède les 4 et 5 septembre 2006. L'objectif de cette réunion est de développer une vision globale commune, un programme, une planification stratégique et un cadre de concertation pour l'ACI. La réunion de planification stratégique verra la participation de représentants du CA général, de membres du GTG, de représentants des organisations sectorielles et des cadres supérieurs de l'ACI. Le facilitateur de la réunion sera un expert externe en planification stratégique ayant une bonne connaissance du mouvement coopératif. Contact: Garry Cronan cronan@ica.coop

du CA qui se tiendra à Stockholm en septembre, le Groupe de Travail sur la Gouvernance sera chargé d'organiser cette réunion extraordinaire, lire article y relatif ci-dessous.

Les questions de gouvernance concernent également l'Afrique. Le CA de Washington a examiné un rapport sur d'éventuelles options futures pour la région de l'ACI Afrique. Nous y reviendrons dans un autre article.

Les délibérations ont également porté sur d'autres questions lors de cette réunion :

- Mu Li se retire de la Vice Présidence de l'ACI pour l'Asie, lire article y relatif à la page 7.
- Le Président de l'ACI a envoyé une lettre au parlement brésilien concernant une éventuelle menace à la législation coopérative.
- Une discussion sur la législation coopérative aura lieu au CA de décembre 2006.
- Pauline Green a été réélue comme une des représentants de l'ACI au CA de Dotcoop(DCLLC).
- Une réunion du Comité du

Président se tiendra avant la fin du mois de juillet 2006.

- Un rapport spécial sera présenté à la prochaine réunion sur le projet **Global 300**.
- Les comptes audités de 2005 ont été approuvés et le rapport du premier trimestre 2006 a été présenté. Le Conseil a également accepté que d'autres formes de normes d'audit soient examinées.
- Une réunion de tout le CA se tiendra à Stockholm les 6 et 7 septembre 2006 après la réunion de planification stratégique.
- La réunion du CA prévue pour décembre aura lieu à Trento, en Italie les 7 et 8 décembre 2006.
- Beaucoup de nouveaux membres ont été approuvés et des demandes de retrait approuvées également.



A partir de la gauche, Pauline Green, Gun-Britt Mårtensson et Gianna Perra, examinant les points à l'ordre du jour de la réunion de

Les préparatifs de la réunion de planification stratégique en cours

Les principaux points sur la régionalisation approuvés par le CA La Regionalisation

Le CA de Washington a approuvé le rapport du Groupe de Travail sur la Régionalisation (GTR). Le rapport du GTR contenait particulièrement des recommandations sur les quatre questions soumises à son examen. Ces quatre domaines constituent un cadre où les différentes parties constitutives de l'ACI, dont les Assemblées Régionales qui auront lieu cette année, pourront réfléchir à la question de régionalisation en général, et à la situation européenne en particulier.

1. Sur le plan juridique

- A cette étape, le changement de statut juridique n'intervient qu'en Europe
- L'accent est mis sur l'autorité mondiale qu'est l'ACI mais que chaque région puisse avoir sa propre identité spécifique au sein de cette autorité;
- Une révision des règlements et des statuts sera nécessaire pour tenir compte des décisions prises aux Assemblées Régionales et pour s'assurer qu'il y a un cadre juridique général et unique dans lequel toutes les régions doivent se retrouver

2. Les Rôles

- Suivre une approche très disciplinée pour préparer une réunion de planification stratégique réussie à Stockholm, les 4 et 7 Septembre 2006, qui verra également la participation des organisations sectorielles.
- Demander à l'ACI siège, aux bureaux régionaux et aux organisations sectorielles de donner un ordre de priorité à leurs rôles et fonctions existants qui serviront de contributions à Stockholm
- Accepter la base convenue des rôles et fonctions
- Mettre l'accent sur le rôle des secteurs dans cet exercice et éviter la concurrence et la duplication

3. Les Membres

- Qu'il y ait deux types de membres à l'ACI; les membres pleins et les membres associés, les membres régionaux et les membres sectoriels faisant partie des membres associés. Seuls ceux qui ne peuvent pas être élus membres à part entière peuvent normalement être considérés comme des membres associés.
- Une plus grande considération sera accordée au Mouvement Coopératif National - et aux options de formules de souscription par secteur et par type au CA.

4. Les Finances

- Mettre en place un processus de planification multi - annuelle de quatre ans, avec une revue budgétaire stratégique tous les deux ans. Les budgets annuels continueront de fonctionner selon ce processus.
- Continuer avec un système de solidarité révisé
- Collecter les cotisations mondiales au niveau central par l'ACI Siège et en étroite collaboration avec les régions et éventuellement les secteurs.

Les décisions du CA de Washington offrent un cadre où les différentes parties constitutives de l'ACI pourront débattre ultérieurement cette question au cours de l'année 2006

Le Groupe de Travail sur la Gouvernance continue son enquête auprès des membres de l'ACI sur le processus de régionalisation et autres questions de gouvernance.

Contact: Bruno Roelants, BRoelants@compuserve.com

Les prochaines étapes

La réunion du CA de l'ACI a également instruit le Groupe de Travail sur la Régionalisation en collaboration avec le Groupe de Travail sur la Gouvernance, à porter une attention particulière et immédiate aux points ci-dessous:

- Préparer les statuts pour transformer *Co-operatives Europe* en ACI Europe
- Développer une proposition claire en ce qui concerne les critères de souscription des membres
- Donner un ordre de priorité aux rôles et fonctions.
- Préparer des recommandations sur les questions à soumettre à la réunion extraordinaire du CA qui se tiendra à Stockholm les 6 et 7 septembre 2006.

L'élaboration de nouveaux statuts pour *Co-operatives Europe* est en cours.

Page Internationale

Réunion du groupe d'experts sur les coops et l'emploi

Une réunion de Groupe d'Experts (RGE) sur le thème *Coopératives et Emploi* s'est tenue à Shanghai, Chine du 15 au 19 mai 2006.

Elle a été organisée par les NU/DESA et le BIT, et abritée par la All China Federation of Supply and Marketing



Co-operatives. Plus de 40 experts/participants venus du Bangladesh, de la Chine, de l'Inde, de l'Indonésie, de l'Iran, du Japon, de la Malaisie, de la Mongolie, des Philippines, de Singapour, du Sri Lanka, de la Thaïlande, du Vietnam, de l'Égypte, de l'Afrique du Sud, de l'Argentine, du Brésil, de la République Tchèque, de l'Italie, de l'Espagne, des États Unis, du Canada, et cinq organisations internationales, dont les NU/DESA, le BIT, la FAO, l'ACI et le WOCCU y ont pris part.

Le Dr Ian MacPherson a relevé dans son exposé introductif que "la contribution des coopératives à la création d'emplois et au développement de la communauté est souvent sous estimée et

considérée comme allant de soit".

Ivano Barberini, le Président de l'ACI, a abordé la nécessité d'observer une plus grande vigilance étant donné que "nous sommes sur le marché" façonnés par la mondialisation, par conséquent, le rôle actif des coopératives dans la création d'emplois, et la contribution à une mondialisation équitable est essentiel."

En effet, les coops ont créé plus d'emplois comparative-ment à plusieurs grandes compagnies à travers le monde, mais nous devons plus mettre l'accent sur la création d'emplois pour les pauvres et les personnes défavorisées. Mr. Barberini a également présidé une session d'un Groupe de discussion dirigée avec Donald Lee de NU/DESA.

Les groupes de discussion dirigée ont été mis en place pour débattre de quatre questions fondamentales, en particulier (a) les Coopératives et la Création d'emplois dans les milieux ruraux et urbains, y compris dans le secteur informel, (b) les Coopératives et la mondialisation équitable, (c) les Coopératives et l'égalité des chances pour des personnes autochto-

nes, les femmes et les jeunes, et enfin (d) les Coopératives et la Création d'emplois dans des situations d'après conflits et de crise.

De nombreuses études de cas ont été présentées. Le cas de Mondragon comme grande coopérative industrielle d'une part, et des coopératives sociales en Italie d'autre part, sont des exemples qui montrent comment des coops évoluant dans des secteurs bien distincts peuvent servir des communautés dans le besoin.

Mr. Li Chunsheng, Vice-président de ACFSMC a fait une allocution dans laquelle il explique la mission historique des coops dans la promotion et la protection de l'emploi.

Il a souligné les avantages exceptionnels du lien entre les agriculteurs et le marché, la campagne et les villes, à travers lequel l'ACFSMC rassemble les agriculteurs en tant que producteurs, fait la promotion et défend l'emploi en milieu rural. Robby Tulus, envoyé spécial de l'ACI (après le Tsunami à Aceh) a présenté des cas pratiques de Coopératives de personnes autochtones aux Philippines et en Inde. Il a abordé la complexité des conflits provoqués par l'Homme et les environnements d'après catastrophe, et comment les personnes autochtones sont des contributeurs potentiels à l'économie locale en créant des coopératives fortement autonomes.

"la contribution des coopératives à la création d'emplois... est souvent sous estimée et considérée comme allant de soit".

Ian MacPherson



**COOPERATING
OUT
OF
POVERTY**

La lutte contre la pauvreté mondiale – un nouvel appel à l'action

60 délégués de 80 pays ont donné leur accord pour un nouvel appel à l'Action contre la pauvreté pour 2006/07 du GCAP (Appel Mondial à l'Action contre la Pauvreté) lors de la dernière réunion tenue à Beyrouth.

Les délégués ont décidé d'exercer une pression sur les gouvernements pour éradiquer la pauvreté, amoindrir

considérablement les inégalités et atteindre les Objectifs de Développement du Millénaire. Les principales exigences de la nouvelle campagne sont: la responsabilité publique; la bonne gouvernance et le respect des droits humains, un commerce équitable, une augmentation importante en quantité et en qualité de l'aide et du finan-

cement pour le développement; l'annulation de la dette et l'égalité des genres.

Il a également été décidé d'une mobilisation conjointe mondiale en 2006 - un mois d'action qui débutera le 16 septembre et dont le point culminant correspondra à la Journée du Bandeau Blanc le 17 octobre.

Réunion du Comité Permanent de l'ACI Asie Pacifique

Les régions:Asie Pacifique



Le Comité Permanent de l'ACI Asie Pacifique s'est réuni à Wuxi, en Chine le 16 Mai 2006. Des membres venus de la Chine, de l'Inde, du Japon, de la Malaisie, des Philippines, du Singapour et du Sri Lanka ont pris part à la rencontre présidée par Mu Li, Vice Président à l'ACI et président du Comité Permanent. SA Kian Peng, membre du Comité Permanent, devenu récemment membre du parlement à Singapour, a été félicité par ses pairs. Le Comité a reçu un rapport de Iain Macdonald sur le Groupe de Travail sur la Régionalisation qui a été adopté lors de la récente

réunion du CA à Washington, voir le rapport à la page 5. Parmi les points abordés, figure la prochaine mise en place du Bureau des Affaires de l'ACI à Singapour. Un représentant des jeunes a été invité à prendre part à la réunion du Comité Permanent. Teo Say Hong, venu de Singapour a exprimé sa gratitude au nom du réseau des jeunes pour l'invitation. Il a lancé un appel aux membres du Comité Permanent pour qu'ils fassent participer au moins un représentant des jeunes à la prochaine Conférence des Jeunes qui se tiendra à Colombo le 15 Août 2006.

Il a ensuite présenté le document provisoire sur la Constitution du Comité de l'ACI pour la Coopération des Jeunes en Asie Pacifique qui a été par la suite adopté avec quelques petits amendements. Il sera présenté à la prochaine Assemblée Régionale de l'ACI Asie Pacifique pour approbation. Mu Li, de l'ACFSMC Vice Président de l'ACI en Asie Pacifique a informé les participants à la réunion, qu'il n'était plus concerné par les questions coopératives. Li Chunsheng de l'ACFSMC a donc été nommé pour remplacer Mu Li en tant que Vice Président pour l'ACI en Asie Pacifique .

Sur la photo des membres du Comité Permanent de l'ACI Asie Pacifique

M. Mu Li a démissionné du poste de Vice Présidence de l'ACI en Asie Pacifique - il a été remplacé par M. Li Chunsheng.

Les Régions: Europe

Développer la marque .COOP en Europe

Cooperatives Europe est en train de faire avancer la mise en œuvre d'une plateforme pour la promotion et l'utilisation du nom de domaine pointCOOP. Il a été convenu lors d'une réunion de potentiels partenaires à la mise en œuvre de la plateforme, que .COOP devait être un outil stratégique de renforcement de la visibilité et de l'image des entreprises coopératives à travers toute l'Europe. Par la suite, il a été décidé que toute plateforme de développement future devrait avoir deux caractéristiques distinctes – 1) une

promotion politique et 2) la promotion commerciale de produits ou services IT de même nature. Les partenaires auront la responsabilité principale de la mise en œuvre et de la réalisation du programme de développement de la plateforme. La plateforme aura sa propre identité juridique et établira des réseaux pour assurer l'administration de la gestion des ventes des noms de domaines, la promotion politique de la marque .COOP, et l'élaboration de produits ou services commerciaux IT. En association avec [Midcoun- ties Co-operative](#), la plateforme deviendra un reven-



deur virtuel du nom de domaine .COOP pour la région européenne. Des programmes pilotes nationaux au profit des revendeurs seront élaborés cet été en République Tchèque et dans la région d'Andalousie en Espagne. Pour plus d'information contacter: Ray Collins, à Cooperatives Europe <http://coopseurope.coop/sommaire.php3?lang=en>



Les Régions: l'Afrique



Le CA de l'ACI met un place une Commission pour l'Afrique

Lors de la rencontre de mai dernier à Washington, le CA de l'ACI a décidé de mettre en place une Commission qui se penchera sur le processus de restructuration de l'ACI Afrique. Cette Commission est un sous-comité du CA. La décision de mettre cette Commission en place résulte des discussions sur un rapport réalisé sur l'ACI en Afrique. Le rapport et la décision doivent être considérés dans le

contexte du processus actuel de régionalisation au sein de l'ACI.

La Commission proposera des recommandations visant à améliorer les services offerts aux membres et le développement de l'entreprise coopérative en Afrique. En plus de l'examen du rôle actuel, des fonctions et de la structure de l'ACI en Afrique, la Commission devra également examiner les ressources nécessaires pour jouer son rôle statutaire,

maintenir une prestation de services significative aux membres, demeurer un important partenaire au développement et contribuer au renforcement des capacités des coopératives en Afrique. Le travail de la Commission a déjà commencé avec une réunion de planification et de revue qui s'est tenue récemment à Nairobi. La Commission présentera son rapport à l'Assemblée Générale de Singapour en 2007.



Conférence sur la lutte contre la pauvreté par les paysans aux Pays Bas

Le 31 mai et le 1er juin, l'ACI participera à une conférence organisée par le Ministère néerlandais des Affaires Étrangères à Arnhem.

Le thème de la conférence est "[la lutte contre la pauvreté par les paysans](#)". Agriterra est une organisation néerlandaise dont le but est de promouvoir, faciliter et appuyer des linkages de coo-

pération durable entre des organisations rurales des Pays Bas et celles de pays en voie de développement. Agriterra coopère avec les organisations du monde rural en Afrique, en Asie, en Amérique Latine et en Europe Centrale et de l'Est.

La coopération pour le développement ne passe pas par les gouvernements ni les intermédiaires, mais intervient de façon directe: d'agriculteur à

agriculteur, de femme rurale à femme rurale, de société coopérative à société coopérative. Le Bureau régional de l'ACI pour l'Asie Pacifique exécute actuellement un programme financé par Agriterra pour le renforcement des coopératives agricoles au Vietnam, au Laos et au Cambodge.

**FARMERS
FIGHTING
POVERTY**

La Paix

Conférence sur le thème "coopératives et paix", Université de Victoria, BC, Canada 18-20 Juin

L'Institut des Études Coopératives de British Columbia (BCICS) et l'ACI co-abriteront un atelier et une conférence internationale qui ont pour thème: *les Coopératives et la recherche de la paix*.

Les conférenciers examineront le rôle des coopératives dans la promotion de la cohésion

sociale aux niveaux international, national, et local. Le Président de l'ACI, Ivano Barberini, et le Directeur Général, Iain Macdonald, font partie des leaders coopératifs qui animeront cette conférence.

Le nombre de participants à cette conférence a été limité à 35 pour qu'on puisse trouver le temps adéquat pour les discussions et la préparation des recommandations sur la manière dont les coops peuvent contribuer à des relations plus paisibles au sein

des communautés et à travers les nations.

Les organisateurs comptent préparer un certain nombre de publications sur cette manifestation. Si vous désirez soumettre un article pour ces publications, prière envoyer un message à: peaceco@uvic.ca ou à Joy Emmanuel, l'organisateur de la conférence: joybcics@uvic.ca. Pour télécharger le programme de la conférence <http://web.uvic.ca/bcics/>



« Construire la paix à travers les Coopératives » c'est le thème de la Journée Internationale des Coopératives de 2006 qui sera célébrée le Samedi 1er juillet 2006. L'ACI publiera bientôt le message de cette année aux membres et autres organisations intéressées.

Les interventions Post Tsunami en Inde achevées en un temps record

L'un des grands défis de l'ACI Asie Pacifique (ACI AP) en 2005, a été de faire face à la destruction causée par le Tsunami en Inde, en Indonésie et au Sri Lanka.

L'ACI au plan mondial et régional (Asie Pacifique) avec les organisations partenaires ont cherché, avec la contribution généreuse des dons des membres, à satisfaire les besoins des coopératives affectées par le tsunami.

L'ACI AP, en collaboration avec les organisations coopératives nationales faitières de l'Inde, d'Indonésie et du Sri Lanka ont réalisé une étude approfondie des dégâts causés par le tsunami et le soutien technique offert pour la conception de la reconstruction des coopératives et des projets de renforcement des capacités en Inde (les coopératives dans les régions de Cuddalore et Vellupuram à Tamil Nadu et Nicobar dans les îles Nicobar d'Andaman, le soutien

Co-operatives UK) ainsi qu'au Sri Lanka (les coopératives de la Province du Sud avec le soutien financier de B'nai Brit World Centre et le Comité Juif Américain à travers NISPED, en Israël).

Le projet d'un an en Inde a commencé en Juillet 2005 après que les besoins des coopératives ciblées à Tamil Nadu aient été déterminés (l'évaluation des besoins a été conjointement réalisée par Anil Singh, l'ACI, Domus Trust, le Dr Puyalvannan, Directeur, ICM, Chennai sous la supervision de Dr Kannan, Directeur du Département en charge des Coopératives, et le Gouvernement de Tamil Nadu) et des îles Nicobar (comme suggéré par la NCDC). Le principal point était la reconstruction des infrastructures physiques des coopératives afin de permettre aux sept coopératives identifiées d'offrir normalement des services à leurs 15.000 membres et plus affectés.

- La Banque Coopérative Agricole et Primaire de Vasanthayarpalayam (BCAP)
- La BCAP de Vilvarayana-



- tham
- La BCAP de Kayalapattu
- La société Coopérative de Marketing de Cuddalore
- La société Marketing de Chidambaram
- La société Coopérative des Travailleurs des raffineries de sel de Marakkanam (Vellupuram)

A Nicobar, l'assistance a consisté à :

- La reconstruction de 500 MT de capacité Godown
 - L'achat de trois camions.
- L'ACI AP voudrait exprimer

Assistance après les catastrophes naturelles



Un bâtiment reconstruit grâce aux fonds de Co-operatives UK et assisté par l'ACI et NCUI. La photo d'en haut représente un panneau sur le bâtiment indiquant la source de financement.

Rajiv I.D. Mehta, deuxième à partir de la droite en compagnie de représentants des coops assistées



financier de Co-operatives UK et de l'Union Nationale des Coopératives de l'Inde), en Indonésie (les coopératives de la Province de NAD avec l'assistance financière du fonds mondial de l'ACI, mobilisé par les organisations membres de l'ACI et

Le suivi de cette assistance a été fait par Shil Kwan Lee, Directeur Régional de l'ACI pour l'AP et Rajiv I.D. Mehta, Directeur, ACI – AP. Six coops dans les régions de Cuddalore, Vellupuram, et Tamil Nadu ont été soutenu-

sa reconnaissance à Co-operatives UK et NCUI, Inde pour leur soutien généreux à ces projets ainsi qu'aux membres de l'ACI qui ont contribué à l'appel mondial.

“ L'ACI AP restera pour toujours redevable à la fraternité coopérative internationale pour son acte de solidarité exemplaire”

Communications Nouveaux services d'informations de l'ACI- La première étape est lancée



Les informations à poster sur icanews.coop peuvent être incorporées dans votre propre site web dans un cadre similaire à celui ci-dessous.

Contact: cronan@ica.coop



May 26, 2006
Statement - NCUA
Chairman JoAnn
Johnson's Statement
Regarding Senate
Passage of the
Financial Services
Regulatory
National Credit Union
Administration (NCUA)
Chairman JoAnn
Johnson released the
following statement
regarding Senate
Passage of the
Financial Services
Regulatory Relief Act of
2006.

**BRAND BLOW AS
UNITED OPT OUT
HOPES** that the new
co-operative brand
would be embraced
quickly and
enthusiastically by
retail societies have
been dealt a severe
blow following Peter
Marks announcement
at Congress

**Farmers discussing
ethanol plant
prospects -
Henderson Gleaner**
Farmers discussing
ethanol plant
prospects

**Co-operatives slow to
adopt ICT - Daily**

Comme indiqué à la "Une" de ce numéro, l'ACI a procédé au lancement d'un nouveau site "d'informations".

L'objectif de cette approche est de réunir sur un même site toutes les informations en provenance et à propos des coopératives.

L'une des préoccupations constantes exprimées par

les membres de l'ACI et les autres, c'est le manque de visibilité des coopératives dans les médias.

C'est bien le cas, bien qu'il y ait malgré tout, beaucoup d'informations sur les coops, présentées ou diffusées par les coopératives elles mêmes. En réunissant toutes les informations en un seul lieu, nous espérons pouvoir avoir mieux accès

aux tendances et importantes questions des coops, et cela de façon rapide.

Nous pourrions alors soit répondre dans les médias ou agir par d'autres moyens sur cette information "d'intelligence de marché", qui est toujours passé inaperçue ou sur laquelle on n'a pas toujours agi.

Deux sources d'informations sur les coops: une -des coopératives et une des articles de presse.

Le nouveau site web www.icanews.coop tire son contenu de deux principales sources.

Premièrement, des coopératives elles mêmes. Nous encouragerons les coops et autres organisations du même genre, à disposer de présentations RSS, afin que notre site web puisse publier automatiquement leurs dernières informations. Nous pensons que cela accordera une plus grande audience aux informations.

Deuxièmement, nous utilisons des moteurs de recherche pour naviguer toutes les heures sur le net et recueillir les dernières informations sur les coopératives.

En fait, nous regroupons tout ce que les coops disent sur elles mêmes et ce que les médias extérieurs disent d'elles.

Nous espérons que ce recueil d'informations de ces deux sources enrichira l'une et l'autre et profitera aux membres.

Le site ne sera entièrement opérationnel et n'atteindra tout son potentiel que dans quelques mois, alors prière patienter!

Entre temps, **aidez nous à vous aider** en postant vos dernières informations sur votre site web à travers [RSS](http://www.icanews.coop). Ainsi elles pourront être directement incorporées à notre site d'informations.

Contact: cronan@ica.coop

Comment fonctionne www.icanews.coop?

Le nouveau site "d'informations" a été créé à partir du logiciel libre Drupal.

Comme indiqué plus haut, les informations proviennent de deux principales sources.

Nous espérons qu'avec le temps ces deux sources généreront des centaines de potentiels flux d'informations par jour. Pour donner

un sens à ces informations, nous développons un système de menu qui vous montre comment chercher exactement ce dont vous avez besoin.

Le développement intégral de ce système de menu prendra du temps, mais à ce stade nous vous donnons l'occasion de chercher les informations par date, région ou pays, secteur ou questions. Exemple sur la dé mutualisation.

www.icanews.coop vous donne l'occasion de faire vos commentaires sur les infos et il contient des blogs, des forums en ligne et des sondages.

Le nouveau site web de l'ACI www.ica.coop

Le principal site web de l'ACI a été enrichi par un certain nombre d'éléments nouveaux dans sa dernière recomposition.

Il s'agit de :

- Une nouvelle page d'accueil entièrement refaite incorporant des liens dynamiques vers nos nouveaux sites avec des mises à jour régulières sur les nouvelles

« fracassantes » sur les coopératives.

- La page d'accueil contient une nouvelle banderole animée défilant des messages courts et simples sur les coopératives.
- Des liens directs sur nos organisations sectorielles à la page d'accueil.
- Un calendrier figure désormais sur la page d'accueil, permettant d'accéder aisément

aux dernières informations sur les événements à venir.

Plusieurs autres éléments sont prévus pour ce site au cours des prochains mois y compris une section réservée aux membres et de nouvelles pages présentant les meilleures pratiques pour les coopératives.

Désormais, la priorité pour le site www.ica.coop est de veiller à ce que tout le contenu des 600 pages soit à jour.

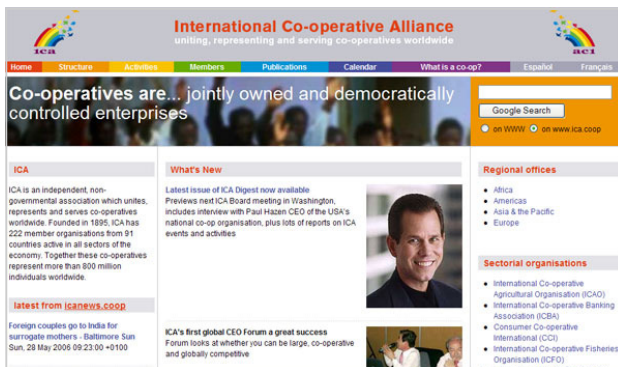
Communications

L'ACI fut l'une des premières organisations coopératives à créer un site depuis plus d'une décennie.

Nos dernières initiatives en ligne sont la preuve de notre engagement continu à offrir des services aux membres dans ce domaine.

Un aperçu cohérent pour nos deux nouveaux sites

Les deux nouveaux sites de l'ACI ont été délibérément conçus pour présenter un « look cohérent ». Les mêmes éléments de composition ont été appliqués à chaque site et ils sont liés à un certain nombre de niveaux pour assurer une liaison circulaire entre les deux sites. Nous espérons pouvoir relier les autres sites liés à l'ACI de la même manière dans l'avenir.



Visit ICA new main site www.ica.coop



Visit ICA new news site www.icanews.coop

Vous pourrez accéder aux nouvelles sur www.icanews.coop de plusieurs manières :

- En visitant le site web – et en consultant simplement les dernières nouvelles ou en recherchant les informations qui vous intéressent.
- En visitant le site web et en sélectionnant un ou plusieurs des nombreux flux RSS contenant les informations que vous recherchez, à lire à partir de votre navigateur ou à partir d'un lecteur spécifique RSS. Vous pouvez utiliser les catégories dans les menus pour filtrer les informations de sorte à ce que votre flux soit plus centré sur vos besoins.
- Faire en sorte de recevoir les dernières nouvelles par e-mail. Il faut simplement créer un compte sur icanews.coop et choisir vos options préférées de notification.
- Enfin, vous pouvez rendre icanews.coop disponible directement sur votre site web, voir encadré en face à la page 10.

La prochaine étape du développement du service d'information de l'ACI comprendra une analyse des divers flux d'informations arrivant sur le site web www.icanews.coop

Contact: Garry Cronan
cronan@ica.coop

Dernières nouvelles sur les coopératives du projet *Global 300*



La plupart des tendances affectant les coopératives généralement, sont souvent apparues en premier dans les grandes coopératives – la démutualisation en est un exemple. Il nous faut mieux comprendre de telles tendances. Pour de plus amples informations, veuillez contacter:
Garry Cronan
cronan@ica.coop

Ci-dessous quelques informations récentes apportées par le service de suivi du nouveau projet Global 300 de l'ACI. Suivez la source qui vous conduira à l'article de presse original.

- La *Community Bank* de Salinas Californie du Centre, rachetée par Rabobank en janvier, change son nom pour s'appeler Rabobank, N.A. [Source](#)
- *Rabobank*, les intérêts de IFC auprès de China co-op réduit de 10% [Source](#)
- *Saigon Co-op Mart* est un exemple qui montre comment les coopératives ont réussi à s'ajuster aux mutations économiques au Vietnam. [Source](#)
- *Fonterra* pense à construire des turbines éoliennes pour produire de l'énergie pour son usine de Hawera [Source www.stuff.co.nz](http://www.stuff.co.nz)
- *Fonterra Cooperative Group Ltd.* (FCO.YY), le plus grand exportateur mondial de produits laitiers, pourrait vendre des actions de sa co-entreprise chinoise à travers une première offre publique d'achat. [Source](#)
- Le géant du secteur laitier *Fonterra* et le plus grand fournisseur agricole australien *Landmark* ont formé équipe pour accroître leurs services aux fermiers des deux cotés du Tasman. [Source](#)
- *Campina* réfléchit à une stratégie potentielle après les quotas sur le lait. [Source](#)
- Le *DMV International* de Campina ouvre le Centre Innovium pour le Développement d'Ingrédients pour l'Alimentation et la Nutrition. [Source](#)
- Deux des plus grandes coopératives d'épargne et de crédit de NSW en Australie, le *Community First Credit Union* et *Elcom Credit Union*, ont révélé un mariage de 750 millions de dollars hier au milieu de spéculations sur une vague de consolidation du secteur cette année. [Source](#)
- La *Co-operative Bank*, la banque éthique du RU, a révélé ce mois-ci qu'elle a rejoint les rangs de ceux qui refusent d'acheter des titres émis par la branche commerciale de la Banque Mondiale, la Société Financière Internationale (SFI), jusqu'à ce qu'elle démontre un engagement plus fort à l'endroit de l'énergie durable. [Source](#)
- L'annonce des bénéfices de *Arla* déclenche la liquidation des actions. [Source](#)
- Il y a certainement de meilleurs moyens d'exploiter l'Office de Commercialisation du Lait Irlandais. [Source](#)

Le journal de WOCCU souligne une activité de fusion grandissante

Il existe un certain nombre de coopératives d'épargne et de crédit du monde entier sur la liste provisoire du projet Global 300 préparée par l'ACI.

World, le dernier numéro du bulletin de WOCCU se concentre également sur la tendance à la fusion qui est évidente parmi les coopératives d'épargne et de crédit, mais plus généralement parmi les coopératives, dans leurs efforts de survie sur des marchés de plus en plus compétitifs.

Il relève que des tendances de fusion similaires se constatent dans les trois pays ayant de fortes coopératives d'épargne et de crédit à savoir, les Etats-Unis, le Canada et l'Australie. Toutefois, il déclare que « il se peut que les fusions permettent aux caisses d'épargne et de crédit de survivre, mais elles ne semblent pas entraîner une plus grande croissance du sociétariat dans aucun de ces mouvements ». Il relève également que la grande majorité des fusions de caisses d'épargne et de crédit de ces pays sont volontaires, mais ne sont pas dues à des échecs et des démutualisations.

L'ACI parvient à des accords avec des organisations coopératives américaines pour partager des informations pour le projet *Global 300*

Le Directeur du Projet *Global 300*, Garry Cronan, a récemment rencontré à Washington, DC, Etats Unis les représentants du *USDA Co-operative Service* et de la *National Co-operative Bank* pour discuter des échanges d'informations pour le projet Global 300. L'ACI est parvenu à un accord avec les deux organisations pour travailler ensemble à la mise en place de meilleures groupes (ensembles) de données pour soutenir la promotion et l'analyse des coopératives.

Nous espérons que le projet *Global 300* servira de catalyseur pour le développement de normes mondiales pour la collecte des données sur les coopératives.

Tendances



Echange de données

Une nouvelle marque – pour faire la promotion des « coopératives » au RU

Labellisation

Zoe Morgan, Directrice du marketing du *Co-operative Group* www.co-op.co.uk/ explique les idées derrière la nouvelle identité de la plus grande marque coopérative du RU.

Pour plusieurs consommateurs au RU, le mot « co-op » a perdu son sens. Particulièrement parmi les jeunes, « co-op », c'est simplement le nom d'un supermarché composé de quatre lettres. Comment renverser cette situation et redonner de la vigueur à toute la marque coopérative au RU, tel est l'objectif

par exemple 'The co-operative travel' (L'agence de voyage coopératif) 'The co-operative pharmacy' (la pharmacie coopérative). Tout cela vise à faire de « The Co-operative » un point focal de la signalisation, en utilisant la même police et la couleur bleue dans tous les secteurs d'activités. Chaque secteur d'activités se distingue par l'utilisation d'une couleur de fond différente liée à ce secteur d'activité.

Cinq messages publicitaires clés sur la marque ont également été élaborés – « Nous sommes les champions »,

identité coopérative, nous avons également développé des normes pour mettre les clients à l'aise en améliorant les conditions du bâtiment qui porte la marque coopérative, les services offerts aux clients, les produits offerts et le plus important, la disponibilité.

Pour tester la marque, nous avons promené la nouvelle identité dans plus de 40 branches de coopératives à travers le Royaume Uni.



d'un panel sur la marque, mis en place à la suite du Rapport de la Commission sur les Coopératives au début du millénaire.

Suite à une large consultation, une nouvelle identité basée sur « the co-operative » a été développée. Cette marque a fait l'objet d'un programme de recherche les plus rigoureux jamais conduit dans l'histoire entrepreneuriale. Un nouveau système d'enseigne en bandelette a été créé et qui utilise le nom de la marque de la faîtière – « the co-operative » avec des noms de société simples mais descriptifs –

« constance dans la qualité », « digne de confiance », « expérience gratifiante », et « au service de la communauté ». Le kit de communications qui accompagne la nouvelle marque délivre ces messages clairement à toutes les parties prenantes. En utilisant le mot « coopérative », nous faisons une déclaration sur l'organisation et la manière dont nous opérons en affaire – « de façon directe, ouverte et honnête ».

Bien sûr, la création d'une marque va bien au delà d'une nouvelle enseigne. Parallèlement au travail qui a été fait pour concevoir une nouvelle

Nous avons mesuré les performances dans ces localités pilotes à travers les résultats des ventes, le nombre de clients et la recherche de clients. Les résultats initiaux indiquent que la nouvelle marque est très bien accueillie par les clients et le personnel.

Etant donné les résultats positifs de l'essai, le *Co-operative Group* a décidé d'étendre la nouvelle identité à plus de 3.400 magasins au Royaume Uni, avec l'avantage de renforcer les liens entre nos sociétés et en faisant la promotion des avantages du commerce coopératif.

“L'expérience du Royaume Uni dans la reformulation de la marque “the co-operative” pourrait servir à beaucoup d'autres mouvements à travers le monde.

Le Congrès de la FIPA adopte la charte mondiale

Agriculture

Le 37^{ème} congrès mondial de la Fédération Internationale des Producteurs Agricoles (FIPA) tenu récemment a adopté une charte mondiale des agriculteurs proposée par la Fédération Nationale des Coopératives Agricoles de Corée. La Charte à dix points prend en compte la protection et le soutien aux paysans pauvres et le développement équilibré entre les zones rurales et urbaines. Elle met également l'accent sur le statut des paysans en tant que producteurs d'aliments sains et appelle à une coopération entre les groupements de paysans pour améliorer leur situation sociale et économique. La FIPA va travailler à faire adopter la Charte par les Nations Unies.

Manifestations des membres

Le mouvement britannique fait un travail intéressant dans les domaines de:

- La labellisation
- La performance du mouvement (sociale et économique)
- Les archives du patrimoine coopératif
- Le développement international
- Le Commerce équitable
- La durabilité



Le Congrès du Royaume Uni met en exergue l'innovation

Le 137^{ème} Congrès Annuel des Coopératives du RU s'est tenu à Manchester, RU du 19 au 21 mai 2006. Le Congrès a drainé des coopérateurs à travers tout le Royaume Uni et de tous les secteurs d'activités coopératives.

Le Congrès de cette année était présidé par le Député Meg Munn du parti travailliste et coopératif. Elle a été élue en remplacement de l'ancien président, Iain Macdonald, Directeur Général de l'ACI. Le Congrès a examiné des rapports sur une variété d'évolutions, y compris une revue détaillée

de sa performance prenant en compte des aspects sociaux et environnementaux aussi bien que financiers.

Le projet de labellisation nationale a également été discuté, voir page 13 (autre article).

Le projet sur le patrimoine des coopératives entrepris par le Collège Coopératif du RU présente également un intérêt mondial.

Le mouvement britannique détient des archives, des photos, des films, des publications, etc. qui sont d'importance mondiale. Pour plus d'information sur ce projet, veuillez

contacter Mervyn Wilson Mervyn@co-op.ac.uk et consulter le site web de: Co-operatives UK



Une des milliers de photos conservées dans la collection britannique

Les Coopérateurs se réunissent à Washington pour le sommet des coopératives américaines

Environ 300 leaders venus de chaque secteur coopératif ont convergé vers Washington, D.C., le 3 mai 2006 pour une longue journée de Sommet National des Coopératives qui s'est penché sur diverses questions allant de la gouvernance au marketing en passant par les conversions des coopératives.

Organisé par la NCBA avec l'appui des coopératives américaines d'avant-garde et leurs associations de commerce, le Sommet a permis aux coopératives de se concentrer sur les questions d'intérêt commun et d'obtenir des outils pour mieux servir leurs membres.

Le sommet avait également

une saveur internationale. Lors de la cérémonie d'ouverture, Pauline Green, Directrice Exécutive de Co-operatives UK, s'est attardée sur les efforts entrepris au niveau de son pays pour développer une « marque suprême » commune aux coopératives.

En outre, plus de 20 représentants de l'ACI présents à Washington pour le Conseil d'Administration, ont participé à des aspects clés du Sommet.

Les autres principaux intervenants étaient composites de Wisconsin Sen. Herb Kohl, démo-

crate membre du sous-comité Appropriations Agricoles, du Secrétaire Adjoint à l'Agriculture Charles F. « Chuck » Conner ; et Glenn English, un ancien membre du congrès d'Oklahoma, qui est maintenant Directeur Exécutif du *National Rural Electric Cooperative Association* (Association Nationale des Coopératives d'Electricité Rurale). Voir le site de NCBA's pour plus d'informations.



Arden Schisler, Président de Nationwide, introduisant David Miller, ancien membre du CA de l'ACI de longue date, au Co-operative Hall of Fame des Etats-Unis pendant le sommet des coopératives.

L'ACI rencontre ses organisations membres américaines à Washington

L'ACI a saisi l'opportunité de son récent Conseil d'Administration tenu à Washington pour tenir une session spéciale d'informations pour ses membres américains. Les représentants de la NCBA, la Banque Nationale Coopérative, de Land O'Lakes, de CUNA Mutual, de l'ACDI/VOCA, de NRECA et de Nationwide y ont participé. Ils ont reçu des informations détaillées sur le projet de l'ACI **Global 300**, sur des programmes d'affaires, de même que sur des projets de développement international et des activités de portée internationale.

Congrès autour du thème *Engager et Renforcer*, Ontario, Canada



L'Association des Coopératives Canadiennes www.coopscanada.coop/ s'est mise en équipe avec l'un de ses membres provinciaux, l'Association des Coopératives d'Ontario, pour abriter un événement national pour les coopératives et les caisses d'épargne et de crédit à Londres, Ontario, du 9 au 10 juin 2006 : *Engaging & Empowering*. Parmi les activités prévues au cours de l'événement, il

aura des exposés introductifs présentés par Pauline Green, Directrice Exécutive de *Co-operatives UK* et Vice-présidente de l'ACI (Europe), Bob Friesen, Président de la Fédération Canadienne d'Agriculture, et Emmanuel Darko, Directeur Général de l'Association des Caisses d'Épargne du Ghana. Les participants choisiront de participer à des ateliers parmi 13 prévus sur trois thèmes : Le développe-

ment des coopératives, l'excellence dans les activités des coopératives, et l'engagement. Le Congrès aura lieu le 10 juin, le jour suivant le *back to back* CCA et le Co-op AGMs qui auront lieu le 9 juin. Les délégués sont invités à participer au dîner de collecte de fonds organisé par la Fondation pour le Développement des Coopératives du Canada, qui sera ponctué de danses, de ventes aux enchères directes, et une exposition de photos « *Visages d'Aceh, Indonésie* ». www.CoopsCanada.coop/congress2006.

Prochaines activités des membres



Conférence Mondiale des Caisses d'Épargne et de Crédit 2006, 27-30 Juillet à Dublin, Irlande

Les caisses d'épargne et de crédit de 91 pays offrent l'opportunité de croissance à plus de 136 millions de personnes à travers l'accès à une épargne saine et à des prêts abordables. WOCCU est l'organisation mondiale représentative des caisses d'épargne et de crédit. [WOCCU](http://www.woccu.org) abritera sa conférence annuelle le mois prochain à Dublin en Irlande. Le thème de la conférence de cette année porte sur la sensibilisation sur les problèmes des caisses d'épargne et de crédit et les défis qui se posent à la fois aux mouvements des caisses

d'épargne et de crédit bien développés et en développement. Organisée pour les responsables des caisses d'épargne et de crédit venant du monde entier, la conférence de quatre jours est une opportunité pour acquérir de nouvelles perspectives sur la manière de servir efficacement un sociétariat à la base confronté aux changements et de plus en plus sophistiqué. Le programme comporte quatre axes : stratégie, finance et opérations, un plus grand accès aux services financiers, et les problèmes des pays en

développement. Il est prévu des exposés introductifs par Mary Robinson, ancienne Présidente de l'Irlande et fondatrice de *Realizing Rights*, une initiative mondiale d'éthique. Mme Robinson se penchera sur le rôle des caisses d'épargne et de crédit dans le nivellement des effets de la mondialisation ; Daniel Mica, Directeur Exécutif de l'Association Nationale des Caisses d'Épargne et de Crédit (CUNA) des États-Unis, interviendra également sur le pouvoir des politiques : croisade pour les caisses d'épargne et de crédit. Les délégués seront invités à échanger et à visiter les coopératives locales comme partie du programme.



Ancienne Présidente Irlandaise, Mary Robinson, Intervenant à la Conférence de WOCCU

Voir ci-dessous quelques activités coopératives qui nous ont été communiquées par nos membres japonais.

- La 27^{ème} Assemblée Générale de JWCU & la 21^{ème} Assemblée Générale de Central Jigyodan se tiendront du 2 au 4 juin 2006 dans la salle de conférence JA de Tokyo.
- La 5^{ème} Assemblée Générale de l'Union des Coopératives de Consommation de Personnes Agées du Japon se tiendra du 11 au 12 juin à l'hôtel de Heartin Nogisaka de Tokyo.
- La 16^{ème} rencontre annuelle de l'Institut de Recherche Coopérative Japonais se tiendra le 24 juin à l'université de Meiji. Contact: Mami Gamba gembam@roukyou.gr.jp

En vedette

Alban D'Amours

Ce mois le **Digest** s'adresse à un administrateur de l'ACI, Alban D'Amours. M. D'Amours est Président et Directeur Exécutif du [Groupe Desjardins](#), le plus grand groupe intégré de coopératives financières au Québec, Canada. C'est un défenseur passionné du modèle d'entreprise coopérative et il nous parle ici de sa vision pour un mouvement coopératif mondial plus ouvert et plus proactif.

Digest: Comment êtes-vous arrivé au mouvement coopératif?



Alban D'Amours, Président et Directeur Exécutif du Groupe Desjardins et Administrateur de l'ACI (Photographe : Alain Vézina)

« Je suis un fervent défenseur du modèle d'entreprise coopérative. Je crois en ses nombreuses vertus, son efficacité et sa pertinence dans le monde d'aujourd'hui ».

Alban D'Amours

AD'A: Tout d'abord, j'ai un cursus académique en économie, que j'ai enseigné pendant un certain nombre d'années. J'ai toujours eu un intérêt dans le développement économique régional. J'ai également participé à la création de l'Institut de Recherche sur les coopératives de l'Université de Sherbrooke, où je fus professeur d'économie pendant 12 ans. J'ai fait ma première expérience réelle en matière de gestion des coopératives quant j'étais Président du Conseil d'Administration de la Caisse des fonctionnaires de Québec pendant 5 ans, alors que j'étais en service auprès du gouvernement québécois (comme Ministre Adjoint des Finances et Ministre Adjoint délégué à l'Énergie). Je fus

invité plus tard à jouer un rôle plus actif au sein du Groupe Desjardins. J'étais très ravie de faire partie d'un acteur socio-économique si connu et si important de la société québécoise. Quatre sur cinq québécois sont membres d'une ou de plusieurs caisses Desjardins. Notre groupe est également le plus grand employeur privé du Québec avec plus de 37.000 employés. Je dois dire que d'une manière générale, les coopératives au Québec jouissent d'un grand soutien de la population et du gouvernement provincial.

Je suis un fervent défenseur du modèle d'entreprise coopérative. Je crois en ses nombreuses vertus, son efficacité et sa pertinence dans le monde d'aujourd'hui. Elle profite directement aux communautés locales, et assure un développement durable et des emplois, de même qu'une distribution équitable des richesses. Elle est capable de concilier les objectifs financiers et humains au plus haut niveau. Notre slogan à Desjardins – « L'argent doit toujours être au service des gens. Jamais le contraire » reflète notre conviction que les coopératives peuvent être très compétitives en termes de résultats financiers et sociaux.

Digest: Quelles responsabilités assumez-vous actuellement dans le cadre de votre travail au niveau du secteur coopératif?

AD'A: En tant que membre de l'équipe dirigeante de Desjardins depuis 1988, j'ai occupé plusieurs postes dont celui d'inspecteur et de Contrôleur Général du Groupe Desjardins. Je fus élu Président et Directeur Géné-

ral du Groupe Desjardins en mars 2000, et re-élu pour un deuxième mandat en janvier 2004.

Je suis le Président du Conseil d'Administration de la Fédération des caisses Desjardins du Québec, l'organe central du Groupe, et le Directeur Exécutif du Groupe et de ses filiales. Le Groupe Desjardins est la plus grande institution financière dans la province du Québec et le sixième du pays avec un actif de plus de 125 milliards de dollars CAN. Son réseau de plus de 500 caisses soutenu par une vingtaine de filiales offrent une gamme complète de services bancaires et financiers à près de 5.6 millions de propriétaires usagers au Canada. La mission de Desjardins est de contribuer au bien-être des populations, et au développement économique et social de leurs communautés.

En tant que Directeur Exécutif du Groupe, il y a trois objectifs dont la réalisation me tient à cœur. Ces objectifs figurent également parmi les priorités stratégiques du Groupe pour 2006-2008. Le premier est la recherche continue d'efficacité et d'innovation dans l'ensemble du Groupe. Le deuxième est de rendre notre différence coopérative plus tangible dans tout ce que nous faisons (dans l'offre de nos produits, dans nos relations d'affaires et dans la conduite générale de nos affaires, en essayant de toujours agir en fonction des valeurs coopératives), et en agissant conformément aux valeurs coopératives. Le troisième objectif est de contribuer à la croissance et

Alban D'Amours interview...suite

à la compétitivité du mouvement coopératif.

Je voudrais vous donner quelques exemples : Desjardins est proactif dans les solutions qu'il apporte à plusieurs problèmes de société clés, que ce soit en matière de protection de l'environnement, le vieillissement de la population affectant la main d'œuvre disponible, la planification de la succession et ainsi de suite. Par exemple, Desjardins est la seule institution financière au Canada qui dispose d'une politique pour soutenir le développement économique régional. Nous avons réussi à redynamiser l'économie d'une petite ville située dans une région lointaine en y établissant notre centre provincial de prêts aux étudiants plutôt que de choisir un site dans un grand centre urbain. Nous y avons construit un nouveau bâtiment et créé 100 emplois. Nous apportons 5.000.000 \$ CAN sous forme de salaires à la région chaque année, et nous sommes le plus gros employeur privé de cette ville.

Également dans le contexte de l'expansion Canadienne, Desjardins veut jouer un important rôle dans le renforcement du mouvement coopératif financier. Le Groupe offre sa plateforme technologique et les services y relatifs à d'autres caisses d'épargne et de crédit afin de mieux les équiper face à la compétition féroce des banques commerciales plus fortes.

Digest: Quelle est l'ampleur du mouvement au Canada et est-ce qu'il continue de croître ?

AD'A: Le mouvement coopératif canadien compte à peu près 16 millions de membres sur une

population de 32 millions. Il représente un actif s'élevant à 184 milliards de \$. Dans le secteur financier coopératif, le Canada est l'un des pays ayant le plus grand nombre de membres dans les caisses par rapport à la population totale (près de 33%). Le secteur financier coopératif seul représente 11% de la totalité des actifs nationaux des institutions de dépôt-retrait du pays.

Le secteur des coopératives de santé et des coopératives de soins à domicile reste un secteur qui va connaître une croissance et générer beaucoup d'intérêt. Au Canada, et au Québec en particulier, nous devons nous préparer pour le vieillissement à grande échelle de la population.

Nous devons toutefois demeurer vigilants. Nous avons été témoins récemment, avec beaucoup de tristesse, de la démutualisation des trois dernières grandes organisations de groupement de blé. Le spectre de la démutualisation demeure une menace pour beaucoup de nos entreprises coopératives. Ceux qui croient que la démutualisation conduit à des résultats probants doivent se réveiller pour regarder la réalité en face qui est qu'à la longue, elle porte atteinte aux importants bénéfices socio-économiques que les mutuelles et les coopératives s'engagent à fournir à leurs membres et aux entreprises des communautés locales concernées. Et dans le court terme, les quelques usagers du moment vont bénéficier injustement d'un patrimoine global construit par les générations précédentes. Nous devons combattre cette idée en faisant la pro-

motion du succès des coopératives à tous les niveaux, y compris au niveau des équipes de direction qui trop souvent pensent fausement que le modèle capitaliste est le mieux, surtout pour accéder aux capitaux et assurer la croissance de l'organisation.

De mon point de vue, les coopératives au Canada peuvent jouer un important rôle dans l'économie. Nous constatons de plus en plus l'augmentation des déficits gouvernementaux et leur capacité de rendre certains services aux populations à des coûts raisonnables, menacée. Les coopératives sont les meilleurs partenaires des États pour fournir des services de façon non discriminatoire aux populations, ayant à cœur ses intérêts (celles des populations) et n'étant pas motivées d'abord et surtout par la recherche du profit. De toute évidence, cela dépasse largement les bénéfices en numéraires qui reviennent aux membres locaux et aux communautés sous forme d'allocations de patronage, de parrainages, de bourses d'études et de donations. Durant les trois dernières années, le Groupe Desjardins a redistribué plus de 1,2 milliards de \$ CAN sous forme d'allocations de patronage uniquement

En Vedette



Alban D'Amours, intervenant lors d'un congrès tenu récemment (Photographe : Patrick McKoy)

“Desjardins veut jouer un rôle important dans le renforcement du mouvement coopératif financier du pays”

Entretien

Alban D'Amours interviewsuite

« Il me semble évident que les organisations coopératives doivent travailler en collaboration plus étroite »

« Il existe un grand besoin au niveau international de défendre les affaires des coopératives et promouvoir leur succès... »

« Le projet Global 300 de l'ACI est un exemple d'initiative visant à promouvoir le modèle d'entreprise coopérative »

à ses membres, cela équivaut à 41% de ses gains en bénéfices.

Digest: Quelles sont de votre point de vue, les priorités du mouvement aux niveaux national et mondial?

AD'A: L'inter coopération entre coopératives est un aspect clé. Par exemple, une filiale de Desjardins a créé un instrument de financement de capital d'entreprise en vue notamment d'aider la capitalisation des coopératives au Québec.

Dans le secteur financier, il existe d'énormes opportunités à venir. Nous sommes déjà en train de nous préparer à l'éventualité de fusions potentielles entre les grandes banques commerciales canadiennes. Là où certaines banques seront forcées de vendre certaines branches, les coopératives financières peuvent conjuguer leurs forces pour intégrer ces dernières, pour veiller à préserver l'accessibilité des canadiens à des services financiers et à des services de qualité.

Egalement au niveau international, à travers sa filiale Développement International Desjardins www.did.qc.ca/fr/default.html, plus de 800 caisses d'épargne et de crédit offrant des services à trois millions de membres dans quelques 20 pays émergents reçoivent une expertise technique en matière de microfinance. La semaine dernière, Desjardins a abrité une réunion avec les agents du gouvernement fédéral venant du Ministère des Finances qui voulaient en savoir davantage sur notre Groupe, étant donné qu'au Canada, les coopératives travaillent principalement dans le cadre des juridictions provinciales. Ils étaient grandement surpris par notre performance en termes d'affaires,

et ont énormément appris à partir des diverses présentations qui ont été faites pendant deux jours. Il me revient / il me semble que les coopératives doivent être plus agressives et parler plus ouvertement des succès de leurs activités et de leur performance sociale. Nous devons nous rendre plus visibles à tous les niveaux, et auprès d'audiences plus larges. J'étais choqué d'apprendre la semaine dernière la nouvelle sur la possibilité de démutualisation de Standard's Life. Nous devons convaincre davantage sur ce que les coopératives apportent à leurs membres et communautés en termes de plus values.

C'est un fait bien connu que les caractéristiques des coopératives sont très peu connus par les diverses institutions de grande importance, qu'elles soient des agences de régulation ou de supervision (agences de notation, autorités internationales de normes comptables, Basel Accord et ainsi de suite). Il y a un besoin énorme au niveau international de faire un plaidoyer pour les activités des coopératives et de promouvoir leur succès et de promouvoir leur contribution aux communautés locales, pour montrer comment elles peuvent devenir d'importants partenaires des Etats dans la lutte contre la pauvreté, l'exclusion, la création d'emploi et comment elles peuvent faire la différence dans la multitude des bénéficiaires au profit des communautés locales plutôt que des bénéficiaires qui retournent aux investisseurs étrangers.

Pour y arriver, nous avons besoin de données à jour – la seule manière par laquelle nous pouvons réellement

apprécier le succès, financier et social des coopératives. Nous espérons que l'observatoire international des coopératives financière HEC (une partie de l'Université de Montréal) pourra remédier, ne serait-ce qu'en partie à cette situation. Le projet Global 300 de l'ACI est un exemple d'une initiative qui contribue à promouvoir le modèle d'entreprise coopérative. Nous avons besoin d'indicateurs économiques et de cotations financières pour le montrer. Il n'existe pas de données mondiales. Et cela est un problème très sérieux.

Nous devons suivre l'évolution du mouvement coopératif. Existe-t-il plus de coopératives maintenant que dix ans en arrière ? Quelles sont les caractéristiques des modèles d'affaires des coopératives réussies. Quelles sont les tendances clés affectant les coopératives et comment peut-on mieux anticiper les problèmes qui vont probablement se poser et assurer leur avenir ? Le mouvement doit trouver des réponses à ces questions et accéder à des données fiables.

L'ACI a un rôle à jouer en veillant à ce que le modèle coopératif soit plus visible au niveau mondial. Nous tous qui travaillons dans le mouvement coopératif avons besoin de prendre conscience des menaces du modèle capitaliste prédominant. Les gouvernements sont très influencés par ce modèle à tous les niveaux. Toute la réglementation à la quelle nous devons nous soumettre, part de ce modèle. Le mouvement coopératif à un travail énorme à faire et nous pouvons y arriver efficacement en travaillant ensemble – en créant des réseaux. Même si cela nécessite que l'on réconcilie solidarité et autonomie, c'est la seule façon de relever les défis qui nous attendent.

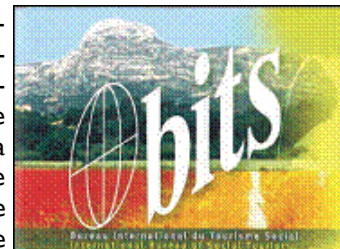
TICA au Congrès Mondial sur le Tourisme Social

Secteurs

Les coopératives de tourisme se sont jointes au Bureau International du Tourisme Social en Aubagne, France pour discuter et partager les meilleures pratiques. 280 participants composés des membres du TICA, une organisation sectorielle de l'ACI pour le tourisme, se sont réunis autour du thème : Vers un tourisme basé sur le développement et la solidarité, pour discuter des problèmes sur comment améliorer l'accès aux vacances pour tous, comment le tourisme social contribue au développement régional et comment le tourisme équitable peut contribuer à la réduction de la pauvreté. Le coordonnateur du TICA et Membre du BITS, Maurizio

Davolio, a contribué à l'organisation de la rencontre et fut le rapporteur de la session sur le tourisme équitable et la réduction de la pauvreté. Deux institutions des Nations Unies, l'Organisation Mondiale du Tourisme des Nations Unies (OMT-NU) et le Programme de Développement des Nations Unies ont partagé des informations sur des projets de tourisme visant le développement communautaire. Toutes les deux ont souligné le rôle que les coopératives ont joué dans leurs actions de promotion du développement durable. Pendant les discussions, M. Eugenio Yunnis de l'OMT-NU a relevé que « l'élément coopératif est vital pour la réussite d'un développement communautaire

durable et la réduction de la pauvreté ». Mme Nesma Brahimi du PNUD a également fait remarquer que la création des coopératives fait partie intégrale de la réhabilitation de l'ancienne route de commerce Ksour afin de protéger l'héritage culturel du sahel en Afrique et en même temps, créer des opportunités de génération de revenus pour les populations locales. Le TICA et l'ACI vont faire le suivi auprès des deux organisations sur comment collaborer plus étroitement.



Communications

Les coopératives sur les ondes

Le British Columbia Institute of Co-operative Studies (BCICS) a lancé sa première

des histoires et des interviews relatifs au mouvement coopératif au Canada et à travers le monde.



Chacun Pour Tous passe tous les jeudis à 13:00 heures

émission éducative radio le 4 mai. Chacun pour tous: la Connection Co-operative présente des informations,

à la radio sur 101.9 FM à Victoria, BC, et sur le web à <http://cfuv.uvic.ca>. Parallèlement à l'émission, du matériel supplémentaire, des



entretiens prolongés et des cartes postales des émissions sont disponibles sur le site de l'émission : <http://bcics.uvic.ca/radio/>.

La première émission a présenté un entretien sur l'émergence du mouvement coopératif avec l'historien, le Dr. Ian MacPherson. <http://bcics.uvic.ca>

La recherche

Une conférence de recherche sur la réponse des coopératives aux nouvelles attentes de la société civile

La mondialisation et la concentration économique, la révolution des TI, les mutations dans les équilibres politiques aux niveaux national et mondial, refaçonnent la vie quotidienne des citoyens à travers le monde. La nouvelle prise de conscience sur l'impact du développement mondial motive les groupes de la société civile et des mouvements sociaux à entreprendre des actions volontaires organi-

sées au niveau international, afin de faire entendre leur voix – comme en témoigne les débats qui entourent les événements de l'OMC. De nouvelles formes de solidarité et de préoccupations pour la communauté peuvent s'observer, particulièrement aux niveaux des économies développées. Comment le mouvement coopératif contribue-t-il à relever ces défis ? La XXII conférence internatio-

nale sur la Recherche Coopérative vise à se pencher sur cette question par la réflexion et l'analyse. Des communications participant de la théorie et/ou à la dissémination des expériences pratiques sont les bienvenues. La conférence se tiendra à Dourdan, une petite ville à 55 km au sud de Paris, du 19 au 22 octobre 2006. Contact [Jean-François Draperi draperi@cnam.fr](mailto:draperi@cnam.fr)



Visiter le site web de la conférence sur la recherche: www.icaresearch-paris.coop

Calendrier 2006 des activités de l'ACI et des activités relatives aux coopératives

ALLIANCE
COOPERATIVE
INTERNATIONALE

ACI
15 Route des Morillons
1218 Grand Saconnex
Genève, Suisse
Tel +41 22 929 8888
Fax +41 22 798 4122

www.ica.coop

Avez-vous vu la dernière pub kenyanne sur les coopératives à la Télé?

Les anciens numéros du Digest de l'ACI sont archivés sur le site web de l'ACI www.ica.coop

- 1 Juin** Atelier international sur « Appui intégré aux organisations de producteurs et la coopération au développement », Arnhem, Pays-Bas. www.agriterra.org
- 3-4 juin** 8ème Atelier sur l'Education au Développement, Bangkok, Thaïlande. Contact: nair@icaroap.coop
- 17-19 Juin** CA et séminaire de l'ACI Housing, Vancouver, Canada. Contact: Mike Doyle, mdoyle@chfinternational.org
- 17-19 Juin** Atelier sur la Paix et la Coopération, Vancouver, Canada. Contact Ian MacPherson, cluny@uvvm.uvic.ca
- 19-21 Juin** 26ème Congrès International du CIRIEC, Istanbul, Turquie, www.ciriec.org/index.php?action=chlang&newlang=en
Contact: elizabeth.armstrong@co-op.co-uk
- 21 Juin** 6ème Assemblée Mondiale de CIVICUS, Glasgow, Ecosse
- 21 Juin** Atelier interactif pour célébrer la Journée Internationale des Coopératives, Scottish Co-op. Contact: elizabeth.armstrong@co-op.co.uk
- 22-23 June** Séminaire sur le Réseau Marketing de ICMIF, Manchester, Royaume Uni. Contact: faye@icmif.org
- 30 June - 1 July** 5ème Conférence Annuelle sur la Mondialisation, Ankara, Turquie. Contact: silviam@glocalforum.org www.glocalforum.org
- 1 Juillet** [Journée Internationale des Coopératives](#) (célébrée chaque année le premier samedi du mois de juillet)
- 17-21 Juillet** Assemblée Régionale de l'ACI Amérique, Lima, Pérou. Contact: Manuel Mariño, direccion@aciamericas.coop
- 17 Juillet** IV Réunion des Parlementaires de l'ACI Amérique, Lima, Pérou. Contact: banca@aciamericas.coop
- 19 Juillet** Réunion des Femmes de l'ACI Amérique Lima, Pérou. Contact: genero@aciamericas.coop
- 19 Juillet** Réunion des Jeunes de l'ACI Amérique Lima, Pérou. Contact: genero@aciamericas.coop
- 19 Juillet** Réunion du Réseau des Universités ACI Amérique. Contact: genero@aciamericas.coop
- 27-30 Juillet** Conférence du Conseil Mondial des Coopératives d'épargne et de crédit 2006, Dublin, Irlande. Voir www.woccu.coop/
- 14 Août** Réunion de l'Association Régionale des Banques Coopératives de l'Asie Pacifique, Colombo, Sri Lanka. Contact: Shil-Kwan Lee, sklee@icaroap.coop
- 17 Août** Forum Coopératif de L'ACI Asie-Pacifique, Contact: Shil-Kwan Lee, sklee@icaroap.coop
- 18 Août** 7ème Assemblée Régionale de l'ACI Asie-Pacifique, Colombo, Sri Lanka. Contact: Shil-Kwan Lee, sklee@icaroap.coop

[Cliquer ici pour d'autres activités de l'ACI en 2006 et autres manifestations parallèles](#)